E DIN EN 1865-1:2025-09 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2025-08-15

Krankentransportmittel in Rettungsdienstfahrzeugen - Teil 1: Allgemeine Krankentragesysteme und Krankentransportmittel; Deutsche und Englische Fassung prEN 1865-1:2025

Patient handling equipment used in ambulances - Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment; German and English version prEN 1865-1:2025

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort . . . 6
Einleitung . . . 8
1 Anwendungsbereich . . . 9
2 Normative Verweisungen . . . 9
3 Begriffe . . . 9
4 Anforderungen . . . 10
4.1 Allgemeines . . . 10
4.2 Haupttrage . . . 11
4.2.1 Allgemeines . . . 11
4.2.2 Maße . . . 11
4.2.3 Masse . . . 11
4.2.4 Belastbarkeit . . . 11
4.2.5 Rahmen . . . 11
4.2.6 Liegefläche der Trage . . . 13
4.2.7 Rückhaltesystem . . . 13
4.2.8 Entflammbarkeit — Toxisch brennende Gase . . . 13
4.2.9 Verformung des Rahmens . . . 13
4.2.10 Befestigung . . . 13
4.2.11 Verformung der Liegefläche . . . 13
4.2.12 Verwindungsfestigkeit . . . 14
4.2.13 Spreizen der Räder . . . 14
4.3 Stuhltrage . . . 14
4.3.1 Maße . . . 14
4.3.2 Masse . . . 14
4.3.3 Belastbarkeit . . . 14
4.3.4 Rahmen . . . 14
4.3.5 Liege-/Sitzfläche . . . 14
4.3.6 Rückhaltesystem . . . 14
4.3.7 Entflammbarkeit — Toxisch brennende Gase . . . 15
4.3.8 Verformung des Rahmens . . . 15
4.3.9 Befestigung . . . 15
4.3.10 Verformung der Liege-/Sitzfläche . . . 15
4.3.11 Verwindungsfestigkeit . . . 15
4.3.12 Spreizen der Räder . . . 15
4.4 Tragematratze . . . 15
4.4.1 Maße . . . 15
4.4.2 Masse . . . 15
4.4.3 Belastbarkeit . . . 15
4.4.4 Griffe . . . 15
4.4.5 Liegefläche . . . 15
4.4.6 Rückhaltesystem . . . 16
4.4.7 Entflammbarkeit — Toxisch brennende Gase . . . 16
4.4.8 Verformung . . . 16
4.4.9 Befestigung . . . 16
4.4.10 Verformung der Liegefläche . . . 16
4.4.11 Verwindungsfestigkeit . . . 16
4.4.12 Spreizen der Räder . . . 16

4.5 Tragetuch . . . 16
4.5.1 Maße . . . 16
4.5.2 Masse . . . 16
4.5.3 Belastbarkeit . . . 17
4.5.4 Griffe . . . 17
4.5.5 Liegefläche . . . 17
4.5.6 Rückhaltesystem . . . 17
4.5.7 Entflammbarkeit — Toxisch brennende Gase . . . 17
4.5.8 Verformung der Griffe . . . 17
4.5.9 Befestigung . . . 17
4.5.10 Verformung der Liegefläche . . . 17
4.5.11 Verwindungsfestigkeit . . . 17
4.5.12 Spreizen der Räder . . . 17
4.6 Schaufeltrage . . . 17
4.6.1 Maße . . . 17
4.6.2 Masse . . . 18
4.6.3 Belastbarkeit . . . 18
4.6.4 Rahmen . . . 18
4.6.5 Liegefläche . . . 18
4.6.6 Rückhaltesystem . . . 18
4.6.7 Entflammbarkeit — Toxisch brennende Gase . . . 18
4.6.8 Verformung des Rahmens . . . 18
4.6.9 Befestigung . . . 18
4.6.10 Verriegelung . . . 19
4.6.11 Verformung der Liegefläche . . . 19
4.6.12 Verwindungsfestigkeit . . . 19
4.6.13 Spreizen der Räder . . . 19
4.7 Vakuummatratze . . . 19
4.7.1 Aufbau . . . 19
4.7.2 Maße . . . 19
4.7.3 Masse . . . 19
4.7.4 Belastbarkeit . . . 20
4.7.5 Griffe . . . 20
4.7.6 Rückhaltesystem . . . 20
4.7.7 Entflammbarkeit — Toxisch brennende Gase . . . 20
4.7.8 Verformung . . . 20
4.7.9 Befestigung . . . 20
4.7.10 Schrumpfung . . . 20
4.7.11 Verformung der Liegefläche . . . 20
4.8 Langes Wirbelsäulenbrett . . . 20
4.8.1 Maße . . . 20
4.8.2 Masse . . . 20
4.8.3 Belastbarkeit . . . 21
4.8.4 Aufbau . . . 21
4.8.5 Liegefläche . . . 21
4.8.6 Rückhaltesystem . . . 21
4.8.7 Entflammbarkeit — Toxisch brennende Gase . . . 21
4.8.8 Verformung . . . 21
4.8.9 Befestigung . . . 21
4.8.10 Verformung der Liegefläche . . . 21
4.8.11 Verwindungsfestigkeit . . . 21
4.8.12 Spreizen der Räder . . . 22
4.9 Klappbarer Transportsessel . . . 22
4.9.1 Maße . . . 22
4.9.2 Masse . . . 22
4.9.3 Belastbarkeit . . . 22
4.9.4 Rahmen . . . 22
4.9.5 Sitzfläche . . . 22
4.9.6 Rückhaltesystem . . . 22
4.9.7 Entflammbarkeit — Toxisch brennende Gase . . . 22
4.9.8 Verformung des Rahmens . . . 23

4.9.9 Befestigung . . . 23
4.9.10 Verriegelung . . . 23
4.9.11 Verformung der Rückenlehne und der Liege-/Sitzfläche . . . 23
4.9.12 Verwindungsfestigkeit . . . 23
4.9.13 Spreizen der Räder . . . 23
4.10 Nicht klappbarer Transportsessel . . . 23
4.10.1 Maße . . . 23
4.10.2 Masse . . . 23
4.10.3 Belastbarkeit . . . 24
4.10.4 Rahmen . . . 24
4.10.5 Sitzfläche . . . 24
4.10.6 Rückhaltesystem . . . 24
4.10.7 Entflammbarkeit — Toxisch brennende Gase . . . 24
4.10.8 Verformung des Rahmens . . . 24
4.10.9 Befestigung . . . 24
4.10.10 Verformung der Sitzfläche . . . 25
4.10.11 Verwindungsfestigkeit . . . 25
4.10.12 Spreizen der Räder . . . 25
4.10.13 Antrieb . . . 25
5 Prüfverfahren . . . 25
5.1 Haupttrage . . . 25
5.1.1 Dauerhafte Verformung des Rahmens . . . 25
5.1.2 Befestigung im Rettungsdienstfahrzeug . . . 26
5.1.3 Bleibende Verformung der Liegefläche . . . 26
5.1.4 Verdreh-/Verwindungsfestigkeit . . . 27
5.1.5 Spreizen der Räder . . . 27
5.2 Stuhltrage . . . 27
5.2.1 Dauerhafte Verformung des Rahmens . . . 27
5.2.2 Bleibende Verformung der Liege-/Sitzfläche . . . 27
5.2.3 Verdreh-/Verwindungsfestigkeit . . . 27
5.2.4 Spreizen der Räder . . . 28
5.3 Tragematratze . . . 28
5.3.1 Verformung . . . 28
5.3.2 Verformung der Liegefläche . . . 29
5.4 Tragetuch . . . 29
5.4.1 Festigkeit der Griffe . . . 29
5.4.2 Bleibende Verformung der Liegefläche . . . 30
5.5 Schaufeltrage . . . 31
5.5.1 Dauerhafte Verformung des Rahmens . . . 31
5.5.2 Verdreh-/Verwindungsfestigkeit . . . 31
5.6 Vakuummatratze und Pumpe . . . 31
5.6.1 Verformung . . . 31
5.6.2 Schrumpfung . . . 32
5.6.3 Verformung der Liegefläche . . . 32
5.7 Langes Wirbelsäulenbrett . . . 32
5.7.1 Bleibende Verformung des Rahmens und der Liegefläche . . . 32
5.7.2 Verdreh-/Verwindungsfestigkeit . . . 32
5.8 Klappbarer Transportsessel . . . 32
5.8.1 Bleibende Verformung des Rahmens und der Rückenlehne und der Sitz-/Liegefläche . . . 32
5.9 Nicht klappbarer Transportsessel . . . 33
5.9.1 Bleibende Verformung des Rahmens und der Sitzfläche . . . 33
5.9.2 Befestigung im Rettungsdienstfahrzeug . . . 33
5.9.3 Spreizen der Räder . . . 33
6 Kennzeichnung . . . 33
Anhang ZA (informativ) **Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2017/745 . . . 34**

Literaturhinweise **40**

Bilder

Bild 1 . . . . . **25**
Bild 2 . . . . . **26**
Bild 3 . . . . . **27**
Bild 4 . . . . . **28**
Bild 5 . . . . . **29**
Bild 6 . . . . . **30**
Bild 7 . . . . . **30**
Bild 8 . . . . . **31**
Bild 9 . . . . . **32**

Tabellen

Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Verordnung (EU) 2017/745 [ABl. L 117] und zu System- bzw. Prozessanforderungen, einschließlich derjenigen, die sich auf Qualitätsmanagementsysteme, Risikomanagement, Systeme zur Überwachung nach dem Inverkehrbringen, klinische Prüfungen, die klinische Bewertung oder die klinische Nachbeobachtung nach dem Inverkehrbringen beziehen **35**